



## GREENHOUSE FOR CULTIVATION COLLAR

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

**SV VÄXTHUS FÖR ODLINGSKRAGE  
BRUKSANVISNING**  
Översättning av originalinstruktioner

**DE GEWÄCHSHAUS FÜR HOCHBEETE  
BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Übersetzung der Originalanleitung

**NO DRIVHUS TIL PLANTEKRAGE  
BETJENINGSANVISNINGER**  
Oversettelse av originalinstruksjonene

**FI KASVIHUONE LAVAKAULUKSELLE  
KÄYTTÖOHJE**  
Alkuperäisten ohjeiden käännös

**DA DRIVHUS TIL HØJBED  
BETJENINGSVEJLEDNING**  
Oversættelse af den originale vejledning

**FR SERRE DE CULTURE POUR BAC DE CULTURE  
INSTRUCTIONS D'UTILISATION**  
Traduction des instructions d'origine

**PL SZKLARNIA DO OBRZEŻA OGRODOWEGO  
INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
Przekład instrukcji oryginalnej

**NL KAS VOOR PALLETOPZETRAND  
BEDIENINGSINSTRUCTIES**  
Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

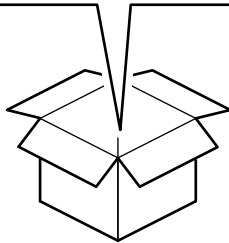
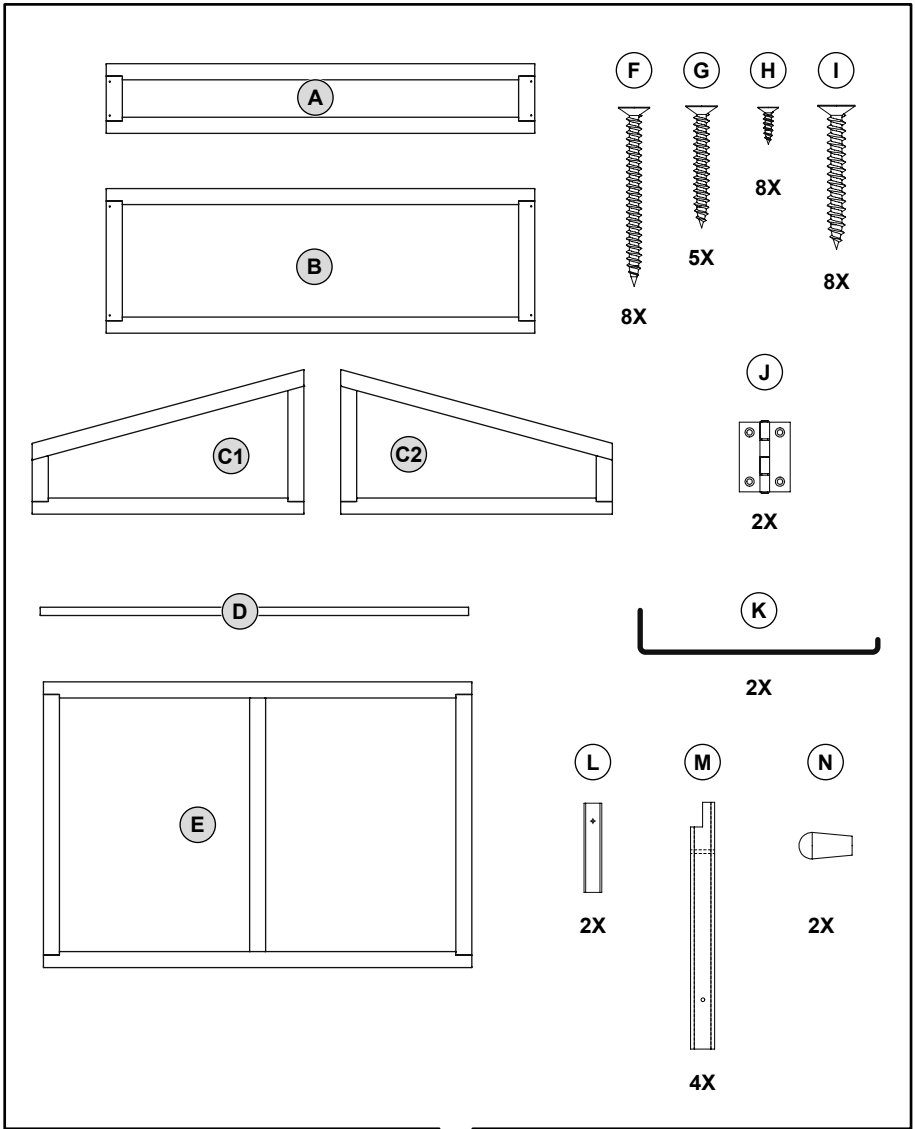
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

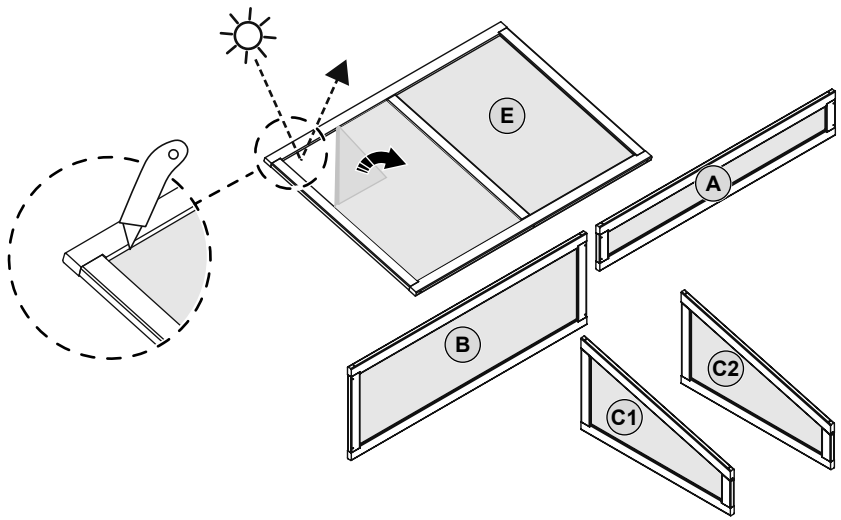
**WWW.JULA.COM**

**© JULA AB 2025-12-08**

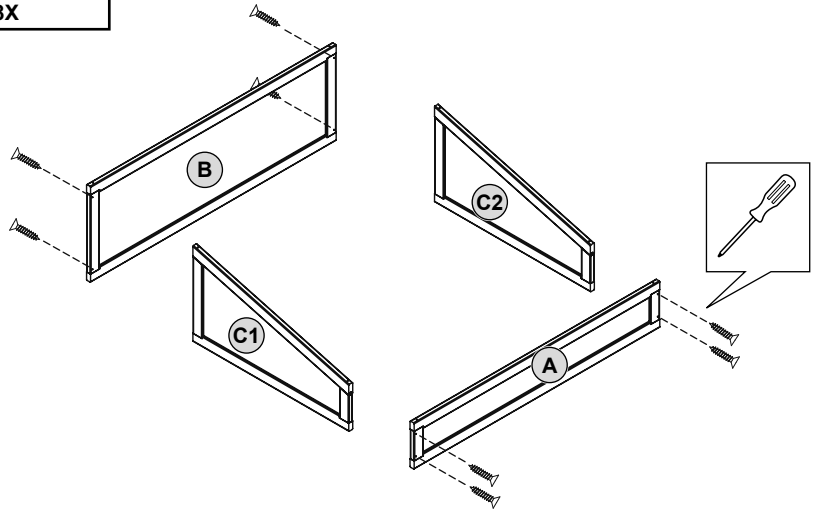
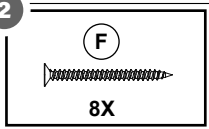
**JULA AB  
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



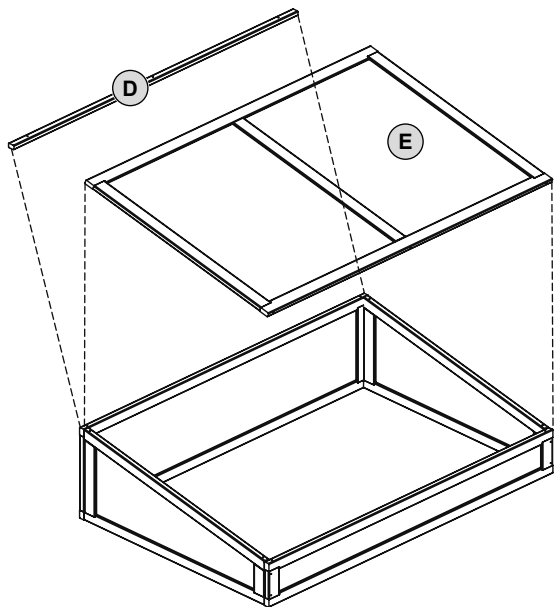
1



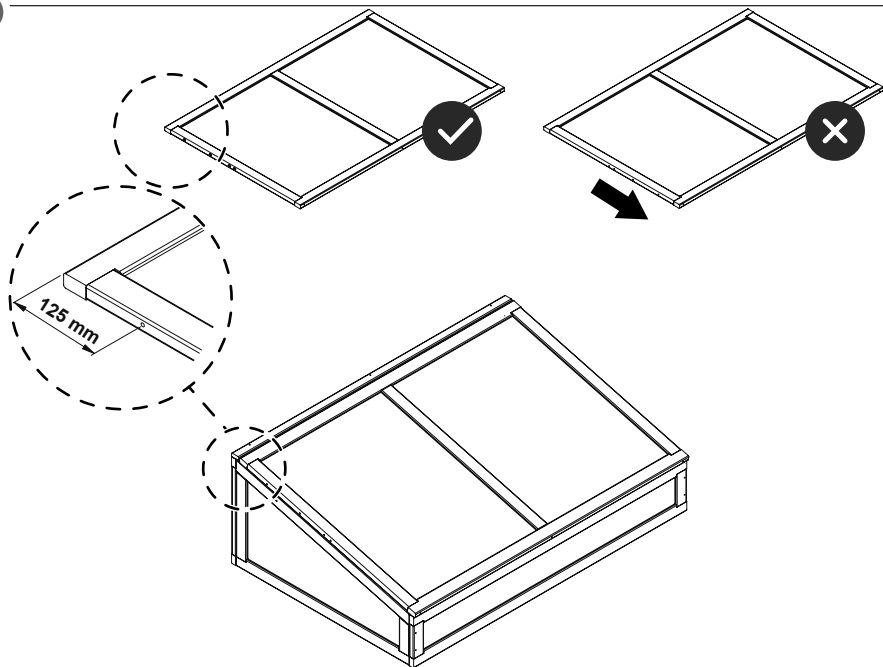
2



3



4

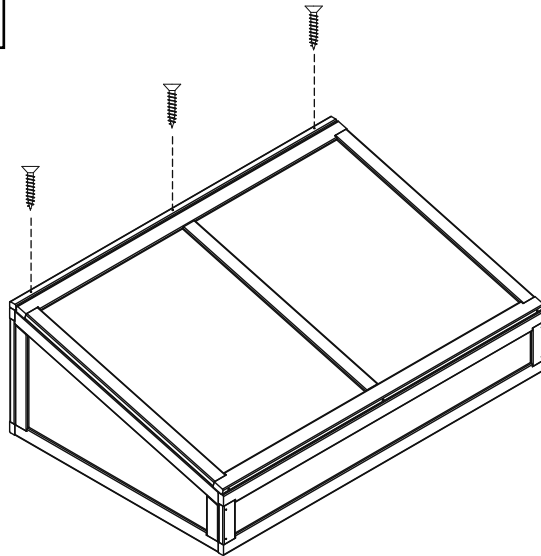


5

G



3X

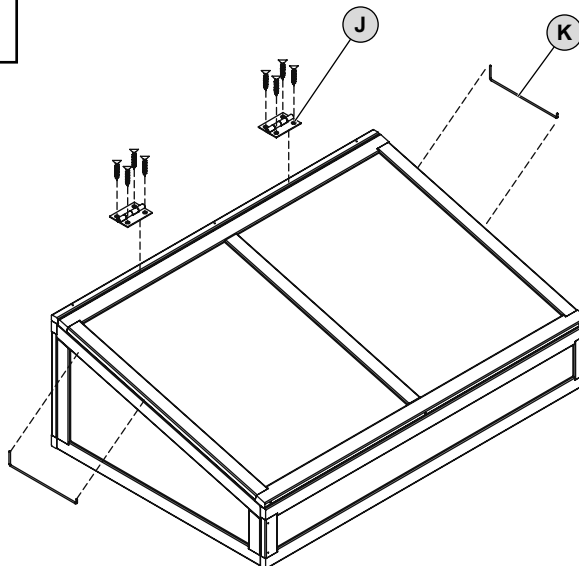


6

H



8X

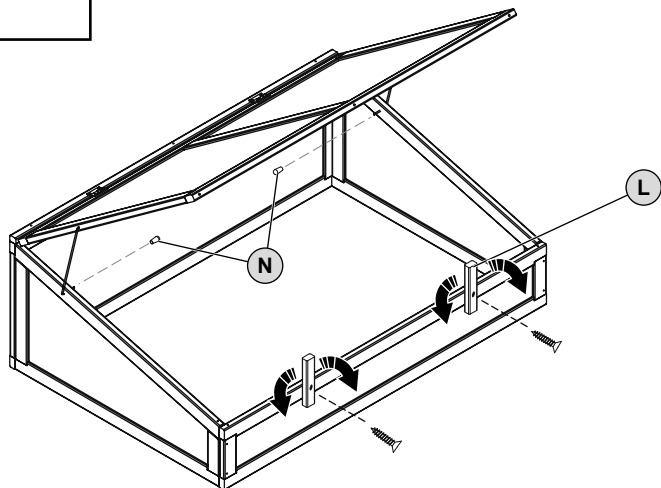


7

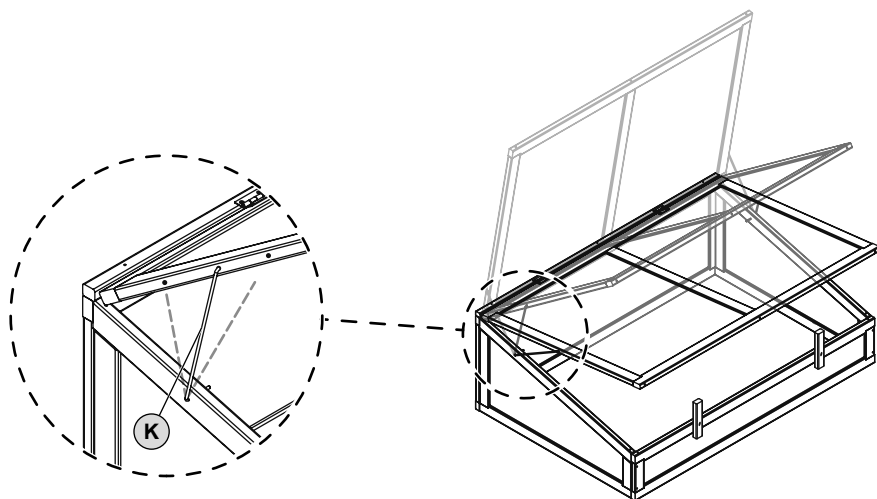
G



2X



8

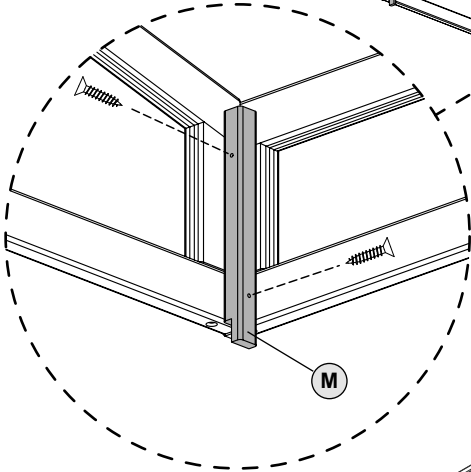
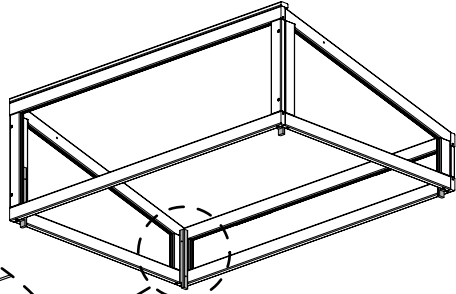


9

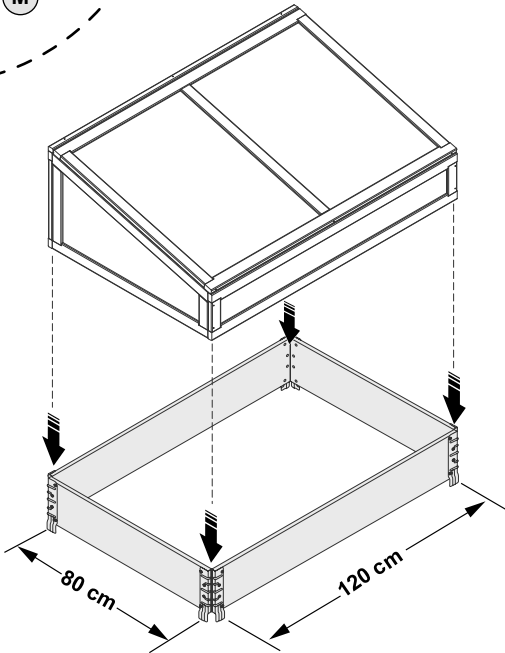
I



8X



M





# 1 Inledning

## 1.1 Produktbeskrivning

UV-skyddat växthus för odlingskrage.

## 1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida användning.
	Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med gällande förordningar.

# 2 Säkerhet

## 2.1 Säkerhetsdefinitioner

**⚠ Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för skador och dödsfall.

**⚠ Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

**Obs!** Information som är nödvändig i en specifik situation.

## 2.2 Säkerhetsinstruktioner

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Ställ produkten på en stabil och jämn yta.
- Använd inte produkten om den är skadad.

# 3 Montering

## 3.1 Att montera produkten

- 1 Kontrollera att alla delar ingår.
- 2 Följ monteringsanvisningen som visas på bilderna. Du behöver en brytbladskniv för att skära ut plastlocket och skruvmejseln för monteringen. (Bild 1 – bild 8)

## 3.2 Att fästa produkten på odlingskragen

Bild 9

- 1 Fäst trälisten (M) på varje sida av ramen.
- 2 Placera produkten på en pall.

# 4 Underhåll

- Tvätta produkten vid behov eller använd en mjuk, fuktig trasa med mildt rengöringsmedel för att rengöra plastdelarna.

# 5 Avfallshantering

## 5.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

# 6 Tekniska data



Specifikation	Värde
Längd	120 cm
Bredd	80 cm
Höjd (fram/bak)	19,8/42,5 cm
Vikt	7,5 kg

# 1 Introduksjon

## 1.1 Produktbeskrivelse

UV-beskyttet drivhus for pallekarm.

## 1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og sørg for at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Kassert produkt må gjenvinnes i henhold til gjeldende lover og regler.

# 2 Sikkerhet

## 2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

**⚠ Advarsel!** Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller personskade.

**⚠ Forsiktig!** Om du ikke følger disse instruksjonene er det en fare for skade på produktet, på andre materialer eller på området rundt.

**Merk!** Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

## 2.2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Les advarselsinstruksjonene som følger før du bruker produktet.
- Ikke utfør endringer på produktet.
- Bruk produktet på en stabil og jevn overflate.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.

# 3 Montering

## 3.1 Montering av produktet

- 1 Kontroller at alle delene er inkludert.
- 2 Følg monteringsanvisningen som vises i illustrasjonene. Du trenger en kutter til å skjære ut plastdekselet og en skrutrekker til monteringen. (Bilde 1 – Bilde 8)

## 3.2 Slik fester du produktet til pallekarmen

Bilde 9

- 1 Fest trelekten (M) på hver side av rammen.
- 2 Plasser produktet på en pall.

# 4 Vedlikehold

- Vask produktet ved behov, eller bruk en myk, fuktet klut med mildt rengjøringsmiddel til å rengjøre plastdelene.

# 5 Avhending

## 5.1 Kassering av produktet

- Følg lokale forskrifter når du kaster produktet. Ikke brenn produktet.

# 6 Tekniske data



Spesifikasjon	Verdi
Lengde	120 cm
Bredde	80 cm
Høyde (foran/bak)	19,8/42,5 cm
Vekt	7,5 kg

# 1 Indledning

## 1.1 Produktbeskrivelse

UV-beskyttet drivhus til plantekasse.

## 1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.

# 2 Sikkerhed

## 2.1 Sikkerhedsdefinitioner

**⚠ Advarsel!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død eller personskade.

**⚠ Forsigtig!** Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

**Bemærk!** Information der er nødvendig i bestemte situationer.

## 2.2 Sikkerhedsanvisninger

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Stil produktet på en stabil og plan overflade.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.

# 3 Samlevejledning

## 3.1 Sådan samles produktet

- 1 Sørg for, at alle dele følger med.
- 2 Følg samlevejledningen, der er vist på illustrationerne. Du skal bruge en hobbykniv til at skære plasten ud med og en skruetrækker til monteringen. (Figur 1 - Figur 8)

## 3.2 Sådan fastgøres produktet til plantekassen

Figur 9

- 1 Fastgør trælægten (M) på hver side af rammen.
- 2 Placer produktet på en palle.

# 4 Vedligeholdelse

- Vask produktet efter behov, eller brug en blød, fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel til at rengøre plastdelene.

# 5 Bortskaffelse

## 5.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

# 6 Tekniske data



Specifikation	Værdi
Længde	120 cm
Bredde	80 cm
Højde (for/bag)	19,8/42,5 cm
Vægt	7,5 kg

# 1 Wprowadzenie

## 1.1 Opis produktu

Szklarnia chroniona przed promieniowaniem UV do skrzyni do uprawy.

## 1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi i upewnij się, że ją rozumiesz. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	W przypadku utylizacji produkt należy przekazać do recyklingu zgodnie z obowiązującymi przepisami.

# 2 Bezpieczeństwo

## 2.1 Definicje rodzaju ostrzeżeń

**⚠ Ostrzeżenie!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

**⚠ Przestroga!** W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów, a także wyrządzenia szkód w otoczeniu.

**Uwaga!** Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

## 2.2 Zasady bezpieczeństwa

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Nie modyfikuj produktu.
- Postaw produkt na stabilnej i płaskiej powierzchni.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.

# 3 Montaż

## 3.1 Sposób montażu

- 1 Sprawdź, czy opakowanie zawiera wszystkie części.
- 2 Postępuj zgodnie z instrukcją montażu pokazaną na ilustracjach. Potrzebny będzie nożyk do wycięcia plastikowej osłony i śrubokręt do montażu. (Rysunek 1 – Rysunek 8)

## 3.2 Aby przymocować produkt do skrzyni do uprawy

Rysunek 9

- 1 Przymocuj drewnianą listwę (M) po każdej stronie ramy.
- 2 Umieść produkt na palecie.

# 4 Konserwacja

- W razie potrzeby umyć produkt lub użyć miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym detergentem do czyszczenia plastikowych części.

# 5 Utylizacja

## 5.1 Utylizowanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie pal produktu.

# 6 Dane techniczne



Specyfikacja	Wartość
Długość	120 cm
Szerokość	80 cm
Wysokość (przód/tył)	19,8 / 42,5 cm
Masa	7,5 kg

# 1 Introduction

## 1.1 Product description

UV protected greenhouse for cultivation collar.

## 1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.

## 2 Safety

### 2.1 Safety definitions

**Warning!** If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

**Caution!** If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

**Note!** Information that is necessary in a given situation.

### 2.2 Safety instructions

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not modify the product.
- Put the product on a stable and level surface.
- Do not use the product if it is damaged.

## 3 Assembly

### 3.1 To assemble the product

- 1 Make sure all parts are included.
- 2 Follow the assembly instruction shown in the illustrations. You will need a cutter to cut out the plastic cover and screwdriver for the assembly. (Figure 1 – Figure 8)

### 3.2 To attach the product to the cultivation collar

Figure 9

- 1 Attach the wooden beam (M) on each side of the frame.
- 2 Put the product on top of a pallet.

## 4 Maintenance

- Wash the product if necessary or use a soft dampened cloth with mild detergent to clean the plastic parts.

## 5 Disposal

### 5.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

## 6 Technical data



Specification	Value
Length	120 cm
Width	80 cm
Height (front/rear)	19.8/42.5 cm
Weight	7.5 kg

# 1 Einführung

## 1.1 Produktbeschreibung

UV-geschütztes Gewächshaus für eine Anbaurahmen.

## 1.2 Symbole

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt benutzen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden.

# 2 Sicherheit

## 2.1 Sicherheitshinweise

**⚠️ Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

**⚠️ Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

**Hinweis!** Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

## 2.2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen und ebenen Oberfläche.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.

# 3 Montage

## 3.1 So montieren Sie das Produkt

- 1 Stellen Sie sicher, dass alle Teile enthalten sind.
- 2 Folgen Sie der Montageanleitung in den Abbildungen. Sie brauchen ein Teppichmesser o. ä., um die Plastikabdeckung auszuschneiden, und einen Schraubenzieher für die Montage. (Abbildung 1 - Abbildung 8)

## 3.2 So befestigen Sie das Produkt an dem Anbaurahmen.

Abbildung 9

- 1 Befestigen Sie die Holzleiste (M) an jeder Seite des Rahmens.
- 2 Stellen Sie das Produkt auf eine Palette.

# 4 Pflege

- Waschen Sie das Produkt bei Bedarf oder verwenden Sie ein weiches, angefeuchtetes Tuch mit mildem Reinigungsmittel, um die Kunststoffteile zu reinigen.

# 5 Entsorgung

## 5.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Achten Sie darauf, dass Sie bei der Entsorgung des Produkts die örtlichen Vorschriften einhalten. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

# 6 Technische Daten



Spezifikation	Wert
Länge	120 cm
Breite	80 cm
Höhe (vorne/hinten)	19,8/42,5 cm
Gewicht	7,5 kg

# 1 Johdanto

## 1.1 Tuotteen kuvaus

UV-suojattu kasvihuone lavakaulukselle.

## 1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Kierrätä käytöstä poistettu tuote voimassa olevien määräysten mukaisesti.

# 2 Turvallisuus

## 2.1 Turvallisuusmääräykset

**!** **Varoitus!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

**!** **Huomio!** Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

**Huom!** Välttämättömiä tietoja tiettyihin tilanteisiin.

## 2.2 Käyttämisen turvaohjeet

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Älä muuntele tuotetta.
- Sijoita tuote vakaalle ja tasaiselle pinnalle.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.

# 3 Kokoaminen

## 3.1 Tuotteen kokoaminen

- 1 Varmista, että kaikki osat ovat mukana.
- 2 Noudata kuvissa esitettyjä kokoamisohjeita. Tarvitset leikkaustyökalun muovipäällyksen leikkaamiseen ja ruuvimeisselin kokoamista varten. (Kuvat 1-8)

## 3.2 Tuotteen kiinnittäminen lavakaulukseen

Kuva 9

- 1 Kiinnitä puulista (M) kummallekin puolelle runkoa.
- 2 Aseta tuote lavan päälle.

# 4 Huolto

- Pese tuote tarvittaessa tai puhdista muoviosat pehmeällä, kostutetulla liinalla ja miedolla pesuaineella.

# 5 Hävittäminen

## 5.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

# 6 Tekniset tiedot



Tieto	Arvo
Pituus	120 cm
Leveys	80 cm
Korkeus (edessä/takana)	19,8/42,5 cm
Paino	7,5 kg

# 1 Introduction

## 1.1 Description du produit

Serre protégée contre les UV pour le collier de culture.

## 1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Les produits mis au rebut doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

# 2 Sécurité

## 2.1 Définitions relatives à la sécurité

**⚠ Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

**⚠ Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

**Remarque !** Informations nécessaires dans une situation donnée.

## 2.2 Consignes de sécurité

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne modifiez pas le produit.
- Placez le produit sur une surface stable et plane.
- Évitez d'utiliser le produit s'il est endommagé.

# 3 Assemblage

## 3.1 Pour assembler le produit

- 1 Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses.
- 2 Suivez les instructions d'assemblage indiquées dans les illustrations. Vous aurez besoin d'un cutter pour découper le couvercle en plastique et d'un tournevis pour l'assemblage. (Figure 1 - Figure 8)

## 3.2 Pour attacher le produit au collier de culture

Figure 9

- 1 Fixez la latte en bois (M) de chaque côté du cadre.
- 2 Placez le produit sur une palette.

# 4 Maintenance

- Lavez le produit si nécessaire ou utilisez un chiffon doux humidifié avec un détergent doux pour nettoyer les parties en plastique.

# 5 Élimination

## 5.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

# 6 Données techniques

Spécification	Valeur
Longueur	120 cm
Largeur	80 cm
Hauteur (avant/arrière)	19,8/42,5 cm
Poids	7,5 kg

# 1 Inleiding

## 1.1 Productbeschrijving

Broeikas met UV-bescherming broeikas voor kweekframe.

## 1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Een afgedankt product moet worden gerecycled voor toekomstig gebruik.

# 2 Veiligheid

## 2.1 Definities veiligheid

**⚠ Waarschuwing!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

**⚠ Voorzichtig!** Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

**Let op!** Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

## 2.2 Veiligheidsvoorschriften

- Lees de onderstaande waarschuwingsvoorschriften voordat u het product gebruikt.
- Pas het product niet aan.
- Gebruik het product op een stabiel en vlak oppervlak.
- Gebruik het product niet als dit is beschadigd.

# 3 Montage

## 3.1 Het product in elkaar zetten

- 1 Zorg ervoor dat alle onderdelen zijn inbegrepen.
- 2 Volg de montage-instructie in de afbeeldingen. U heeft een cutter nodig om de plastic afdekking te snijden en een schroevendraaier voor de montage. (Afbeelding 1 – Afbeelding 8)

## 3.2 Bevestiging van het product aan het kweekframe

Afbeelding 9

- 1 Bevestig de houten lat (M) aan elke zijde van het frame.
- 2 Plaats het product op een pallet.

# 4 Onderhoud

- Reinig het product indien nodig of gebruik een zachte, vochtige doek met een mild reinigingsmiddel om de plastic onderdelen te reinigen.

# 5 Afvoeren

## 5.1 Het product afvoeren

- Denk eraan dat u de plaatselijke regelgeving voor afvoeren van het product naleeft. Verbrand het product niet.

# 6 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Lengte	120 cm
Breedte	80 cm
Hoogte (voor/achter)	19,8/42,5 cm
Gewicht	7,5 kg





**Hard  
Head**<sup>TM</sup>

[www.jula.com](http://www.jula.com)